

SE

SÅ HÅR LAGAR DU SKADOR M.M.

1. Verktyg du behöver: Pensel, Alu-roller, sax, spackelspade, slippapper och blandingskärl.
2. a) Slipa och rengör skadan noga.
b) Slipa-fasa ner kanterna runt det skadade området minst 5 cm utanför skadan. Detta gäller vid hål och sprickbildning.
3. Klipp till bitar av glasfiber minst 5 cm större än skadan.
4. Vid större hål kan en plastfolie, fäst på en tunnare masonite eller kartongbit, tejpas fast som mot-håll på baksidan av skadan.
5. Blanda BHP-polysteren noga med 1-2% hårdare. Pensla därefter över det skadade området. Sätt glasfiber över skadan och arbeta in BHP-polysteren noga.
6. När lagningen blivit genom-skinlig och fri från våta partier har BHP-polysteren blött glasfiber. Rolla för att ta bort alla luftblåsor.
7. Bygg upp skikt efter skikt tills lagningen fått samma tjocklek som det skadade laminatet. Mellan-hårdning behöver ej ske. Fem skikt glasfiber går att lägga vått i vått. Rolla mellan varje skikt.
Regel:
BHP-Glasfiberatta 300g/m²= ca 0,8 mm/skikt
BHP-Glasfiberatta 450 g/m²= ca 1,0 mm/skikt
8. När lagningen härdat, slipa och spackla upp en jämn yta. Spacklet blandar du själv av BHP-mikroballonger och BHP polyester med hårdare. Måla därefter skadan med BHP gelcoat/topcoat.
9. Vid mindre ytskador använd BHP- gelcoatspackel som finns i ett antal kulörer.
10. Verktyg och händer rengör du med BHP-polystertvätt eller aceton
11. Ska du giuta i form använder du först vax, BHP-formsläpp-medel och BHP-gelcoat, därefter enl. denna anvisning.
12. Att tanka på vid allt arbete med polyter-ser-gelcoat-hårdare: sörj för god ventilation, använd skyddsglasögon och plastrand-skar. Vid större jobb använd skyddsmask.

DK

SLIK REPARERER DU SKADER M.M.

1. Verktøj som behøves: Pensel, Alu-roller, saks, sparkelspade, slippapir og blandekar.
2. a) Slip og rengjør skaden nøye.
b) Fil/slip ned kantene rundt det skadete området minst 5 cm utenfor skaden. dette gjelder ved hull og sprekke dannelse.
3. Klipp til biter av glasfiberatten minst 5 cm større enn skaden.
4. Ved større hull kan en plastfolie, festes på en tynn masonit eller pappskive og tapes fast som mothold på baksiden av skaden.
5. Bland BHP-polysteren nøye med 1-2% herder. Pensle deretter over det skadete området. Legg glassfiber over skaden og arbeid inn BHP-polysteret nøye.
6. Når reparasjonen har blitt gjennom-siktig og fri for hvite partier har BHP-polysteret bløtgjort glassfibereb. Benytt ALU-rolleren for å presse ut all luftboblene.
7. Bygg opp lag på lag til du har fått samme tykkelse som det skadete laminatet. Behøver ikke å mellomherde. Fem lag glassfiber går å legge vått på vått. Bruk ALU-rolleren mellom hvert lag.
Regel:
BHP-Glasfiberatta 300g/m²= ca 0,8 mm/skikt
BHP-Glasfiberatta 450 g/m²= ca 1,0 mm/skikt
8. Når reparasjoner er herdet, slip og sparkle til du får en jevn flate. Sparklet blandar du selv av BHP-mikroballonger og BHP polyester med herder. Måla deretter skaden med BHP gelcoat/topcoat.
9. Vid mindre skader benyttes BHP-gelcoatsparkel som finns i flere farger.
10. Verktøj og hender rengjør du med BHP-polystervask eller aceton.
11. Skal du støpe i form anvender du først voks, BHP-formslipemiddel og BHP-gelcoat, deretter i henhold til denne anvisningen.
12. Tips ved arbejde med polyester, gelcoat, herder: sørg for god ventilasjon, benytt beskyttelses-briller og plasthandsker. Ved større jobb benytt beskyttelsesmaske.

NO

SÅDAN REPARERER DU SMÅSKADER M.M.

1. Verktøy som du behøver: Pensel, Alu-roller, saks, spartel, slibepapir og blandingskar. Egnest beskyttelses-udstyr.
2. a) Slib og rengjør skaden grundigt.
b) Fil/slip alle kanter affaset, således at alle bliver glatte, mindst 5 cm uden for det skadet område. Det gælder både for huller eller revne/sprekke skader.
3. Klip stykker af glasfiberævnen til der er mindst 5 cm større end skaden.
4. Ved større huller, kan plastfolie gjort fast på et stykke tyndt masonit eller karton tapes fast på indersiden af skaden som mothold.
5. Bland herefter BHP-polyster nøye med 1-2% herder. Pensel deretter over det skadete område med polyestren. Læg deretter glasfiberævnet over det skadete område, og arbejd omhyggeligt polyestren godt in i glasævnet.
6. Når glasævnen er blevet helt gennemsigtig og uden hvide partier, har BHP polyestren opblødt glasævnen, rul herefter luftboller væk med Alu-rulleren.
7. Bygg herefter lag efter lag op, vådt i vådt, indtil lagene har samme tykkelse som den skadete laminat. Mellem hærkning er ikke nødvendig op til ca. 5 lag. Husk at rulle bobler ud mellem hver lag, med Alu-rulleren.
300g/m² giver ca. 0,8 mm færdig lag tykkelse.
450 g/m² giver ca 1 mm. færdig lag tykkelse
8. Når lagene er færdighærdet, slibes overskydende polyester/ fiber grater væk, og der efter-spartles med en blanding af BHP polyester med hærder blandet med BHP mikroballoner til en jævn overflade. Mal deretter med BHP gelcoat/topcoat i ønsket farve.
9. Ved mindre gelcoat skader anvendes BHP-gelcoatspartel, der findes i et antal forskellige kulører.
10. Verktøy rengøres med BHP-polyesterrens eller acetone. Brug beskyttelsehandsker og briller.
11. Skal du støbe i form anvendes først voks, BHP-formslipmiddel og BHP gelcoat, deretter følges ovenstående pålægningsmåde.
12. HUSK VIKTIGT VED ARBEJDE MED POLYESTER/GELCOAT/ HÆRDER: Anvend altid egnest beskyttelses handsker og dragt samt beskyttelses briller, sørg for god ventilation, og ved større arbejder anvendes åndedræts-værn. Ved kontakt med øjne søg strakt læge.

DE

SO REPARIEREN SIE SCHÄDEN U.Ä.

1. Sie benötigen folgendes Werkzeug: Pinsel, Alu-Roller, Schere, Spachtel, Schleifpapier, Rassel und Mischgefäß.
2. a) Schleife Sie die Schadstelle an und säubern Sie sie gründlich.
b) Bei Löchern im Laminat auf mind. 5 cm ausschleifen, Ecken und Kanten abrunden, auch die Innenseite anschleifen.
3. Glasmatte ausschneiden. Sie muss die Schadstelle mind. 5 cm überlappen.
4. Bei größeren, durchgehenden Löchern befestigen Sie auf der Innenseite mit Tape eine mit Polyäthylenfolie belegte Pappe als Gegenlager für die erste Matte.
5. Mischen Sie BHP-Polyesterharz gründlich mit 1-2% Härter. Den gesamten Reparaturbereich einpinseln. Legen Sie die Glasfaser-matte auf die Schadstelle und pinseln Sie die Mischung erneut darüber.
6. Mit dem Roller andrücken, damit Lufteinschlüsse herausgedrückt werden. Wenn die Lage durch-sichtig erscheint und frei von weißen, trockenen Stellen ist, hat das BHP-Polyesterharz die Matte durchtränkt.
7. Nun folgt die Nächte Lage. Bringen Sie so viele Lagen Matten auf, bis Sie die Stärke der Schadstelle hat. Pro Arbeitsgang können 5 Lagen Matten nass auf nass aufgebracht werden. Jede Lage sorgfältig mit dem Roller andrücken.
Regel:
BHP-Glasfaser-matte 300g/m²= ca. 0,8 mm/Schicht
BHP-Glasfaser-matte 450 g/m²= ca 1,0 mm/Schicht
8. Wenn die Lagen gehärtet sind, die Fläche schleifen und spachteln, bis sie eben ist. Den Spachtel ggfs. mit BHP-Microballon und BHP-Polyester mit Härter anreichern. Anschließend mit BHP-Gelcoat/ Topcoat anstreichen.
9. Bei kleinen Schäden verwenden Sie BHP-Gelcoat-Spachtel, den es in vielen Farben gibt.
10. Werkzeug und Hände mit BHP-Polyester-Lösungsmittel oder Aceton reinigen.
11. Wenn Sie Kunststoff in eine Form gießen, verwenden Sie Wachs, BHP-Trennmittel und BHP-Gelcoat. Anschließend gehen Sie gemäß Anweisung vor.
12. Bei allen Arbewiten mit Polyester-Gelcoat-Härter muss folgendes beachtet werden: Sorgen Sie für gute Belüftung, verwenden Sie Schutzbrille und Schutzhandschuhe. Bei größeren Arbeiten benutzen Sie eine Atemschutz-maske.

FI

SEURAAVASTI KORJAAT VAURIOT YM.

1. Tarvitsemasi työkalut: sivellin, alumiinitela, sakset, tasoituslasta, hiomapaperi ja sekoitusastia.
2. a) Hio ja puhdista vaurio huolellisesti.
b) Hio ja viistä vaurioituneen alueen reunat vähintään 5 cm vaurion ulkopuolelle. Tämä koskee reikiä ja halkeamia.
3. Leikkaa lasikuidusta paloja, jotka ovat vähintään 5 cm vauriota suurempia.
4. Suurempien reikien kohdalla voidaan vaurion taustapuolelle kiinnittää teipillä vastatuokeksi muovikalvo, joka on kiinnitetty ohueen masoniitti- tai pahvipalaan.
5. Sekoita BHP-polyesteri huolellisesti 1-2 % kovetteen kanssa. Sivele seosta vaurioituneelle alueelle. Aseta lasikuitu vaurion päälle ja työstä BHP-polyesteri huolellisesti kaikkien ilmakuplien poistamiseksi.
6. Kun korjauskohta on muuttunut läpinäkyväksi eikä siinä enää näy valkoisia kohtia, lasikuitu on kyllästynyt BHP-polyesterillä. Telaa pinta huolellisesti kaikkien ilmakuplien poistamiseksi.
7. Rakenna korjausta kerros kerrokselta, kunnes se on yhtä paksu kuin vaurioitunut laminaatti. Kerrosten välillä ei tarvitse odottaa kovettumista. Telaa jokainen kerros huolellisesti.
Ohjearvo:
BHP-lasikuitumatto 300 g/m² = n. 0,8 mm/kerros
BHP-lasikuitumatto 450 g/m² = n. 1,0 mm/kerros
8. Kun korjaus on kovettunut, hio ja tasoiata pinta. Tasoitteen voit valmistaa BHP-mikropalloista ja BHP-polyesteristä, johon on lisätty kovetetta. Viimeistele vaurioitunut alue BHP-gelcoatilla/topcoatilla.
9. Pienempiin pintavaurioihin käytetään BHP-gelcoat-tasoitetta, jota on saatavana useissa eri värsissä.
10. Puhdista työkalut ja kädet BHP-polyesteripesuaineella tai asetonilla.
11. Jos laminoit muotissa, käytä ensin vahaa, BHP-muotinnirutusainetta ja BHP-gelcoatia. Jatka sen jälkeen näiden ohjeiden mukaisesti.
12. Muista polyesteri-, gelcoat- ja kovetetuotteiden käsittelyssä: huolehdi hyvästä ilmanvaihdosta ja käytä suojalaseja sekä suojakäsineitä. Suuremmissa töissä käytä asianmukaista hengityksensuojainta.

